



2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

Akta zenbakia: 05/2020
Bilera data: 2020-05-26
Bilera mota: Ohiko osoko bilkura
Deialdia: Lehenengoa
Ordu: 19:00-19:55
Tokia: saio telematikoa

Bertaratutakoak:

Alkatea: Mikel Pagola Tolosa

Zinegotziak:

Jorge Segurado Iriondo
Lucía Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Juan Luis Goikoetxea Benzala
Mikel Artola Pagola
David Rosco Jorge
Ainara De Miguel Berasategui
Ainhoa Jauregi Cabezón
Nekane Ubillos Cipitria
Xabier Yurramendi Garmendia
Hermenegildo González Morán
Consuelo Frutos Gonzalez

Idazkaria:

Mateo Habibi Astigarraga López

Kontuhartzailea:

Aitziber Zurutuza

Urnietan, 2020ko maiatzaren 26an, goian adierazitako zinegotzi jaun-andreak bildu dira, 19:00etan, Mikel Pagola Tolosa alkatea lehendakari dutela, ohiko bilera egiteko.

Gehiengo absolutuaren quoruma gainditu delarik eta lehendakariak bilkura hasi duelarik, eguneko gai zerrendan agertzen diren puntuak aztertzeari ekin diote.

Aztergaiak:

1.- 2020ko otsailaren 25ean eta 2020ko martxoaren 6an egindako ez-ohiko udaltzarraren akten onarpena bidezko bada.

2.- 03/2020 kreditu aldaketa: kredituen transferentzia.

Acta nº: 05/2020
Fecha: 26-05-2020
Tipo de reunión: Pleno Ordinario
Convocatoria: Primera
Hora: 19:00-19:55
Lugar: sesión telemática

Reunidos:

Alcalde: Mikel Pagola Tolosa

Concejales:

Jorge Segurado Iriondo
Lucía Goñi Martínez
Agurtzane Mercader Ubillos
Juan Luis Goikoetxea Benzala
Mikel Artola Pagola
David Rosco Jorge
Ainara De Miguel Berasategui
Ainhoa Jauregi Cabezón
Nekane Ubillos Cipitria
Xabier Yurramendi Garmendia
Hermenegildo González Morán
Consuelo Frutos Gonzalez

Secretario:

Mateo Habibi Astigarraga López

Interventora:

Aitziber Zurutuza

En la villa de Urniet a 26 de mayo de 2020, siendo las 19:00 horas se reúnen los concejales arriba relacionados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Mikel Pagola Tolosa, al objeto de celebrar sesión ordinaria.

Superado el quórum de la mayoría absoluta y abierta la sesión por la Presidencia, se procede al desarrollo de los puntos del orden del día.

Orden del día:

1.- Aprobar, si procede, las actas de las sesiones plenarias extraordinarias del 25 de febrero del 2020 y 6 de marzo de 2020.

2.- Modificación de créditos 03/2020: transferencia de créditos.



2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

3.- Alkatetza dekretuen berri ematea: 2019/1001-2019/1134 eta 2020/01- 2020/400.

4.- Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakien kontu ematea. 2019ko abenduaren 19koa; 2020ko urtarrilaren 30, otsailaren 14 eta otsailaren 27koak.

5.- Galdera-eskariak.

3.- Dar cuenta de los decretos de alcaldía: 2019/1001 al 2019/1134 y 2020/01 al 2020/400.

4.- Dar cuenta de los acuerdos tomados en la Junta de Gobierno Local. Sesiones: 19 de diciembre de 2020: 30 de enero, 14 de febrero y 27 de febrero de 2020.

5.- Ruegos y preguntas.

1.- 2020ko otsailaren 25ean eta 2020ko martxoaren 6an egindako ez-ohiko udalbatzarraren akten onarpena bidezko bada.

2020ko otsailaren 25ean eta 2020ko martxoaren 6an egindako ez-ohiko udalbatzarraren aktak onartzea proposatzen da.

Udalbatzak aho batez onartu ditu 2020ko otsailaren 25eko eta 2020ko martxoaren 6ko ez-ohiko udalbatzarraren aktak.

2.- 03/2020 kreditu aldaketa: kredituen transferentzia.

Mikel Pagola Alkateak azaltzen du gai hau 2020ko maiatzaren 21eko Antolakuntza Batzorde Informatzailean jorratu zela eta behin diktaminatu eta gero gaur onartu beharreko puntuak zeintzu diren adierazten du.

Talde Sozialistaren bozeramaileak, Herme Gonzálezek, esan du gai-zerrendako bigarren puntu honetan, bere enuntziatuagatik, itxura hutsala ematen duela, baina ez, gure ustez, horrek karga instituzional handia du udal honetan gobernatzen ari den moduari buruz, bai eta bere portaerari buruz ere, Urnietako udalerrarekin oro har eta oposizioarekin eta merkatarien kolektiboarekin bereziki, erakusten du alderdi batek, Urnietako EAJK, alde bakarreko jarrera duela behin eta berriz. Gehiengo absolutua, hau ez da berria beraiantzat, dio, baina are larriagoa da bizi ditugun une zailetan, alarma-egoera batekin, hildako asko, kutsatu asko, sufrimendu handia eta gizartean eta lanean kaltetutako jende asko utzi dituen pandemia batengatik, eta

1.- Aprobar, si procede, las actas de las sesiones plenarias extraordinarias del 25 de febrero del 2020 y 6 de marzo de 2020.

Se propone la aprobación de las actas de las sesiones plenarias extraordinarias del 25 de febrero de 2020 y del 6 de marzo de 2020.

El Pleno ha aprobado por unanimidad las actas de las sesiones plenarias extraordinarias del 25 de febrero de 2020 y del 6 de marzo de 2020.

2.- Modificación de créditos 03/2020: transferencia de créditos.

El Alcalde, Mikel Pagola, explica que este tema se trató en la Comisión Informativa de Organización del 21 de mayo de 2020 y señala los puntos que, una vez dictaminados, deben aprobarse hoy.

El portavoz del Grupo Socialista, Herme González dice que en este segundo punto del orden del día, por su enunciado, pareciera baladí pero no lo es a nuestro entender contiene mucha carga institucional de cómo se viene gobernando en este ayuntamiento y también de su comportamiento, con el municipio de Urnieta en general y con la oposición y con el colectivo de comercio en particular, demuestra como de forma totalmente unilateral un partido, el PNV de Urnieta, abusa reiteradamente de su mayoría absoluta, esto no es nuevo para ellos, dice, pero adquiere más gravedad si cabe en los momentos difíciles que estamos viviendo, con un estado de alarma, por una pandemia que ha dejado muchos fallecidos, muchos infectados, mucho sufrimiento y mucha gente afectada social y laboralmente hablando y Urnieta no ha escapado a este

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

Urnietak ez dio horri ihes egin. Gauzak zentratzeko, esan du hemen adierazi nahi dutela Osoko Bilkura honetan Sozialistak lehenengo minututik jarri zirela alkatearen eta bere gobernutaldearen esanetara beharrezkoa zen guztian laguntzeko, hala ulertzen dutelako; izan ere, une horietan ez litzateke kolore politikorik egon behar, esan du, baina minutu horretatik aurrera bat hasi zen nabaritzen zein izango zen ibilbidea. Esan du Sozialistak izan behar zirela proposatu genionak. Alkateari krisi-mahai bat eratzea, gure laguntza nahi ez bada behintzat oposizioak hartzen ziren erabakien berri izan dezan.

Hortik aurrera, egia da hainbat bilera eta Bozaramaileen Batzorde egin direla, bidezkoa dena bidezkoa da, baina kreditu-aldaketa horri eta, batez ere, Covid-19 Enpresen Laguntzen 195.000 €-ri erreparatuta, esan du hainbat gai adierazi behar dituztela dagoeneko. Puntu honek argi eta garbi erakusten baitu EAJk izandako jarrera Laguntzak beti iritsi dira berandu eta gaizki planteatuta, ez zen ezer zehazten, egiten zuten bilera bakoitzean proposamen desberdin bat zegoen, onartu zen lehenengo gauza merkataritzarako eta, oro har, industriarako ordenantza fiskalak aldatzea izan zen, tasak eta zergak ez ordaintzearen onura jaso zezakeena, nahiko berandu, baina egin zen, eta, beraz, ez ziren ados egon eta hala esan zuten bere garaian "kafea denontzat" delakoarekin. Izan ere, hobari bera aplikatu zitzaion negozioa itxita izan zutenei eta irekita izan zutenei, eta uste dutela ez dela bidezkoa.

Bigarrena, eta jada izenik ez duena, hau da: Merkataritza eta ostalaritzako ordezkariekin lau bilera egin ondoren, ordezkari horiek aurkeztu ziguten laguntza-proposamen bat gaizki pasatzen ari den eta egoera horrek gogor jo duen sektore batentzat, EAJk ez zekien edo ez zuen une horretara arte herritarren sektore desberdinei laguntzak emateko proposamen bat mahai gainean jarri nahi. Merkataritzaren proposamenaren ondoren, EH Bilduk eta PSEk batera beste proposamen bat aurkeztu genuen, EAJren zehaztugabetasunaren aurrean. Larunbat gau batean, beren proposamenarekin ez ezik, haiek egindako proposamenarekin erantzun zitzaigun. Astelehenean, ustez, merkataritza-bilera bat egin zuten, erantzun bat emateko. Adierazi du urte asko daramatzala udal honetan eta ez duela lotsa

fenómeno. Para centrar las cosas dice que quieren manifestar aquí en este Pleno que los Socialistas desde el minuto uno se pusieron a disposición del Alcalde y de su equipo de gobierno para colaborar en todo lo que fuera necesario porque así lo entienden, en momentos cómo estos no debería de haber colores políticos, dice, pero desde ese minuto uno ya se empezó a notar cual iba ser la trayectoria, dice que tuvieron que ser los Socialistas los que le propusimos al Alcalde que constituyera una mesa de crisis, donde si no se quisiera nuestra ayuda por lo menos que la oposición estuviera al corriente de las decisiones que se iban tomando.

A partir de ahí es verdad que se han mantenido distintas reuniones y Juntas de Portavoces, lo que es justo es justo, pero centrándonos en esta modificación de crédito y fundamentalmente en la modificación de Covid-19 Ayudas de Empresas 195.000 € dice que tienen que manifestar varias cuestiones ya que este punto demuestra claramente la actitud mostrada por el PNV de Urnieta. Las ayudas siempre han llegado tarde y mal planteadas, no se concretaba nada, en cada reunión que hacían había una propuesta diferente, lo primero que se aprobó fue la modificación de las ordenanzas fiscales para el comercio y la industria en general que se pudiera beneficiar del no pago de tasas e impuestos, bastante tarde pero se hizo, con lo que no estuvieron de acuerdo y así lo dijeron en su momento es con lo del "café para todos" ya que se aplicó la misma bonificación a los que habían tenido el negocio cerrado como a los que lo tuvieron abierto, y consideran que esto no es de justicia.

Lo segundo, y que ya no tiene nombre, es que después de cuatro reuniones con los representantes del comercio y hostelería fueron éstos los que nos presentaron una propuesta de ayudas para un sector que viene pasándolo mal y que esta situación ha golpeado duramente, el PNV no sabía o no quería hasta ese momento poner sobre la mesa una propuesta de ayudas a los distintos sectores de la población. Seguido a la propuesta del comercio los grupos de la oposición EH Bildu y el PSE conjuntamente presentamos otra propuesta ante la indefinición del PNV, se nos contestó un sábado a la noche, no a su propuesta sino a la propuesta de ellos, el lunes mantuvieron una reunión de comercio supuestamente para darles una contestación. Señala que lleva muchos años en este ayuntamiento y que no ha sentido más vergüenza en su vida, tener a unos comerciantes con unas necesidades y total para no darle ninguna contestación que hubieran

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

gehiago sentitu bere bizitzan, merkatarik batzuk behar eta guzti edukitzea elkarrekin egingo zuketuen erantzunik ez emateko. Alkatearen erantzuna eta haren gobernatzailearena izan zen, berea adostu gabe aurkeztu, negoziatu gabe, aurretik bilerarik egin gabe, baterako proposamen bat egiteko, baina zerbait larriagoa gertatu zen, alkateak eta EAJK erakutsi zuten ez zutela hitz egin ere egin nahi, merkataritzarekin eta oposizioko taldeekin bilera egin baino best ordu lehenago antolaketa-batzorde bat deitua baitzuten, eta dagoeneko gaitzerrandian zegoen zuen kreditu-aldaketa hori, onartua izateko, merkatariek eta oposizioak egindako beste bi proposamenei jaramonik egin gabe, eta horri gobernantza berria deitzen diozue. Arrabola pasatzea deitzen diotela esan du eta honaino iritsi direla esan du, Udaltzara, beraiatzat errealistak ez diren eta solidarioak ez diren laguntzak onartzearen aldeko irizpen batekin eta udala eta honen baliabideak EAJrenak direlako sentimenduaren erakustaldi batekin. Uste dutela udala eta bere baliabideak guztionak direla eta guztiontzat direla. Asetzeraino errepikatu zaie udala zorpetu egin beharko zela, eta bere garaian 900.000 euroko zorpetzeaz hitz egin zieten; hala ere, esan du dagoeneko ikusi dutela kreditu-aldaketa batekin oraingoz ez dagoela zorpetzerik, eta, beraz, horrek beste aitzakia bat ematen du. Ez daude ados aldaketa horrekin, EAJK gehiago egin dezakeela uste dute, gehiago egin behar dutela, eta merkataritza ere EAJren proposamenari uko egitea planteatzen ari dela. Horrek piska bat gogoeta eginarazi beharko lizueke, erreflexio hori egitea merezi du, nahiko tristea da horrelako ezbehar batek berriro agerian utzi izana nor eta nola dauden udalaren buru, une zailetan kudeaketa txarra gehiago nabaritzen delako eta gehiago eragiten dielako, batez ere gaizki pasatzen ari diren pertsona eta kolektiboak.

Horregatik guztiatik, eta bere garaian merkatarien beharrak entzun ondoren, oposizioko bi taldeek batera proposamen errealista bat aurkeztu zuten Urnietako herritarren interes orokorra babesteko helburuarekin, autonomoei 80.000€, merkataritza, ostalaritza eta antzekoak 200.000 €, interesa duten merkatariek kudeatutako 140.000€ bonuak eta gizarte-larrialdietarako laguntzak 100.000€ emanez. Zifra horiek onargarriak direla uste dute, eta premia duten

hecho conjuntamente. La contestación del Alcalde y su equipo de gobierno fue presentar su propuesta sin acordar, sin negociar, sin haber mantenido una reunión antes, para haber facilitado una propuesta conjunta, pero ocurrió algo más grave, el Alcalde y el PNV mostraron que no querían ni siquiera hablar ya que cinco horas antes de la reunión con el comercio y los grupos de la oposición ya habían convocado una Comisión de Organización en la cual ya venía en el orden del día esta modificación de crédito, la suya, para ser aprobada, haciendo caso omiso a las otras dos propuestas hechas por los comerciantes y la oposición, y a esto le venís llamando la nueva gobernanza, dice que ellos le llaman pasar el rodillo y dice que han llegado hasta aquí, al Pleno, con un dictamen a favor de la aprobación de ayudas que para ellos resultan escasas poco realistas, poco solidarias y una demostración de sentimiento de que el ayuntamiento es del PNV, que los recursos son del PNV, dice que piensan que el ayuntamiento y sus recursos con de todos y de todas y para todos y para todas. Se les ha repetido hasta la saciedad que el ayuntamiento se tendría que endeudar, les hablaron en su momento hasta de 900.000 € de endeudamiento, sin embargo dice que ya han visto que con una modificación de crédito de momento no hay endeudamiento por lo tanto esto parece otra excusa más. No están de acuerdo con esta modificación creen que el PNV puede hacer más, que deben de hacer más, incluso el comercio se plantea renunciar a esta propuesta del PNV. Esto debería de hacerlos reflexionar un poco, se merece que se haga esa reflexión, es bastante triste que una desgracia como ésta haya vuelto a poner de manifiesto quienes y de qué manera están al frente del consistorio porque los momentos difíciles la mala gestión se nota más y afecta más, sobre todo a las personas y colectivos que lo están pasando mal.

Por todo ello, y después de escuchar en su momento las necesidades de los comerciantes, los dos grupos de la oposición conjuntamente presentaron una propuesta realista con el objetivo de proteger el interés general de la ciudadanía de Urnieta, aportando liquidez a las personas autónomas 80.000 €, comercio, hostelería y afines 200.000 €, bonos 140.000 € gestionados por los comerciantes interesados, y ayudas de emergencia social 100.000 €. Cifras que consideran asumibles y que pueden contribuir a que todos los colectivos necesitados puedan salir de esta crisis en mejores

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

kolektibo guztiak egoera hobean atera ahal izatea eragin dezakete. Baina zifrak ez ezik, kontua da jakin dezatela eta senti dezatela hemen gaudela, benetako borondatea dugula, lagunduko diegula, ez diegula hutsik egingo, azken batean, erakunde honek beren arazoak konpontzeko balio duela senti dezatela, asko egin daiteke udaletik. Esan du bere taldeak aldaketa horren aurka bozkatuko duela, batez ere, doia delako eta ez delako egokitzen gure udalerriko benetako errealtate sozialera.

Ainara de Miguel EH Bildu taldeko bozeramaileak dio puntu honekin gure postura adierazi nahi genuen. Martxoaren 14ean mundua gelditu zen eta denak harrapatu gintuen inprebisto baten aurrean, krisi baten aurrean bakoitzak bere onena eta txarrena ateratzeko joera izaten du eta hor ikusten da norbaitek zorabio bat izaten badu batzuk beldutzeko joera izaten dute, beste batzuk paralisira jotzen dute eta besteak akziora. Inor ez da inor baino hobea, jokabideak dira. Askotan landutakoen mekanismoak emaitzak izaten dira. Martxoaren amaieran ondoko herriek ateak itxi zituzten, Urnietan Etxeberrin merendola bat zegoen. Bolondres talde bat mugitzen hasi zen bere kabuz eta beraiek oposiziotik erregu egin zioten gobernu taldeari, hartzeko aintzakotzat, laguntzeko zeudela, herriari laguntzeko eta horrela Bozeramaileen talde bat sortu zen, gertatzen ziren albisteak jorratzen ziren baina ez ziren erabakiak hartzen. Beraiek ez zekiten zergatik ez ziren erabakiak hartzen. Beraiek ziotela aldatzeko ordenantza, Hernanin egin zela eta ez dakit non egin zela esanez. Galdetzen zuten zergatik ezin zen eta beraiek sinistu egiten zutela ezin zela. Zergatik esan diete gezurra? Ez dauka zentzurik? Egia esatea da logikoa ez? Gero ikusten zuten posible egiten zela, beranduago, dexentez beranduago baina posible zela. Orduan dudak sortzen hasten zitzaie. Orain ezin da, orain baliteke, eta horrela denbora pasatzen da eta merkataritza, komertzioa, dendak larriki kaltetzen hasten dira, jendearen poltsikoa bezala. Ikusten da agenda bat ixilik, ez dago gazteriaren inguruko mugimendurik Udalaren aldetik, haurrentzat ere ez, Gizarte zerbitzutan ongi erantzun den bezala, beste arlokoak geldirik sumatu dituztela eta merkataritza eta komertzioaren desesperazioaren oiartzuna entzun da, non entzun da, beraiek deitutako mahai horren mekanismoa erabili dute eta mekanismo horiek

condiciones. Pero no sólo se trata de cifras, que también, se trata de que sepan y sientan que estamos aquí, que se tiene verdadera voluntad, que les vamos a ayudar, que no les vamos a fallar, en definitiva que sientan que esta institución sirve para solucionar sus problemas, se puede hacer mucho desde el ayuntamiento. Dice que su grupo va a votar en contra de esta modificación principalmente por ser escasa y no ajustada a la verdadera realidad social de nuestro municipio.

La portavoz del grupo EH Bildu, Ainara de Miguel, dice que con este punto queríamos expresar nuestra posición. El 14 de marzo se paró el mundo y nos pilló a todos ante un imprevisto, ante una crisis cada uno tiende a sacar lo mejor y lo peor de sí mismo y ahí se ve si alguien sufre un mareo unos tienden a ennegrecerse, otros recurren a la parálisis y otros a la acción. Nadie es mejor que nadie, son comportamientos. A menudo los mecanismos de lo trabajado suelen ser los resultados. A finales de marzo las localidades vecinas cerraron sus puertas, en Urnieta había una merendola en Etxeberri. Un grupo de voluntarios empezó a moverse por su cuenta y ellos mismos rogaron desde la oposición al equipo de gobierno que tuvieran en cuenta que estaban para ayudar, para ayudar al pueblo y así se creó un grupo de Portavoces, se trataban las noticias que se producían pero no se tomaban decisiones. Ellos no sabían por qué no se tomaban decisiones. Que ellos decían que se modificara la Ordenanza, diciendo que se hizo en Hernani y que se hizo no sé dónde. Preguntaban por qué no se podía y que ellos creían que no se podía. ¿Por qué les han mentido? ¿No tiene sentido? ¿Es lógico decir la verdad no? Luego veían que se hacía posible, más tarde, bastante más tarde pero que era posible. Que entonces empezaban a surgirles dudas. Ahora no se puede, ahora puede, y así pasa el tiempo y el comercio, el comercio, las tiendas empiezan a dañarse gravemente, como el bolsillo de la gente. Se ve una agenda silenciosa, no hay movimientos en torno a la juventud por parte del ayuntamiento, tampoco para los niños, como se ha respondido bien en los servicios sociales, se ha notado que los demás han parado y se ha escuchado el eco de la desesperación del comercio y el comercio, donde se ha escuchado, han utilizado el mecanismo de esa mesa que ellos han convocado. Dar una respuesta que tiene y la respuesta la han propuesto ellos, la han analizado ellos y han dicho que esto es lo que necesitan. Para responder a esto la oposición puso encima de la mesa una propuesta, la oposición se unificó, acertada o no, elaborada con parámetros

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

erabilita azkenean beraien aurreratu zaizkiela dio Bozaremaileen mahai horrek azkenean ez duelako erantzun bat eman eta erantzuna beraien proposatu dute, beraien aztertu dute eta esan dute hau behar dugu. Hau behar dugu horri erantzuteko oposizioak proposamen bat jarri zuen mahai gainean, oposizioa bateratu egin zen, asmatu edo ez asmatu, gehiengoaren parametroekin landutakoa, datuak eskatu eta eskatu bi hilabete pasa dugunean, formulariak eskeiniz, eskatu eta eskatu denbora guztian, eta ez zeuden, geneuzkan datu hoierekin eta beharra daukanari entzunez, beraien beharra ongi ezagutzen dutela ulertuz, erdibideko proposamen bat proposatu zen oposizioaren aldetik.

Sinetsi zioten gobernu taldeari zordundu beharko zuela erantzun ahal izateko, alegia, herria zordunduko zela. Beraien ulertzen zuten krisi bateko familiak zorduntzen badira, Udala ere bere islada izanik logikoa zela bera ere zordundu behar izatea baina sinetsi zioten gobernu taldeari asko zordundu beharko zela eta horregatik proposatu zuten erdibideko zerbaitekin izan zitekeela egokia eta erdibideko proposamen horrekin akaso ase zitekeela merkatarien demanda hori. Gaur deskubritzen da kreditu aldaketa batzuekin gobernu taldeak norantza bakarrean proposatutako planteamendu batekin ase daitekeela, horrek erakusten digu gaitasun haundiagoa daukala udaletxe honek hori dena baino. Baita ere erakusten digu astelehen batean mahaira deituta dagoenean, arratsaldean, eguerdiko 12:30tan beraien deitu erantzun bat hitzegiteko eta ordubetan komisioa deituta dagoenean, azaltzen zaienean gobernu gehiengoan dagoela, ulertzen dute bide bakarreko planteamendu bat dela, beraien proposamena ez dela kontuan hartuko eta merkatariena ere ez dela kontuan hartuko. Horrekin kezka handia sortu zaie, mesfidantza ere handia da beraien sinetsi egin zutelako deitutakoa eta mesfidantza ikaragarria sortzen da. Ondorioz, bide bakar horrekin ez daude pozik inola ere, gainera badakite merkatariak gobernu taldeari jakinarazi diotela zein den beraien kexa, beti gardenak izan direla eta erantzun zuten egunean Ainarak sentitu zuen lotsa ikaragarrikoa izan zen, ez zuen hor egon nahi, baina bere karguak obligatzen zion hor egotea.

mayoritarios, cuando hemos pasado dos meses pidiendo y pidiendo datos, ofreciendo formularios, pidiendo y pidiendo todo el tiempo, y no estaban, con esos datos que teníamos y escuchando a quien lo necesita, entendiendo que conocen bien su necesidad, se propuso una propuesta intermedia por parte de la oposición.

Le creyeron al equipo de gobierno que tendría que endeudarse para poder responder, es decir, que se endeudaría al pueblo. Ellos entendían que si se endeudan las familias de una crisis, era lógico que tuviera reflejo en el Ayuntamiento y se endeudara él también, pero creyeron al equipo de gobierno que tendría que endeudarse mucho y por eso propusieron que algo intermedio podía ser adecuado y que con esa propuesta intermedia quizá se pudiera satisfacer esa demanda de los comerciantes. Hoy se descubre que con algunas modificaciones de crédito se puede satisfacer con un planteamiento propuesto por el equipo de gobierno en una única dirección, lo que nos demuestra que este ayuntamiento tiene más capacidad de lo que es, también nos demuestra que cuando un lunes está convocado a la mesa, por la tarde, a las 12.30 del mediodía ellos llaman para hablar una respuesta y a la una está convocada la comisión, cuando se les explica que está en mayoría el gobierno, entienden que es un planteamiento de un único camino, que su propuesta no se va a tener en cuenta ni la de los comerciantes. Con ello les ha surgido una gran preocupación, una gran desconfianza porque creyeron en la llamada y se genera una desconfianza terrible. En consecuencia, no están en absoluto contentos con ese único camino. Además, saben que los comerciantes han hecho saber al equipo de gobierno cuál es su queja, que siempre han sido transparentes y que el día que respondieron la vergüenza que sintió Aina fue enorme, no quería estar ahí, pero su cargo le obligaba a estar ahí.

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

Hori eta gero, esan behar da baita ere bitxia iruditzen zaiola, krisi garai honetan arrakalak, etxeetan gertatzen diren egoerekin kritikoak izanik, emakumeen egoera asko eta asko okertzen denean, bai laboralki, bai pertsonalki, nola gaur den eguna oraindik berdintasun teknikari bat ez dagoela hemen, horrekin ere fedea galdu dutela, beraiek negoziatu egin zutela gobernu taldearekin, eta no no no es ponerse flores para nada, da gobernar con diferentes opiniones en conjunto, nadie se pone flores, ez da literatura, da lanpostu bat, persona profesional bat gabezia hauek okertzen diren garaian lagunduko duena talde osoari, gaur oraindik ez dakite bere berri, ez dakite oinarriak baden edo ez, gainera azkeneko notiziak eta gero kontsulta bat egiten bada erantzunik ez dagoenez, modu oso formalean egin beharko dituzte kontsultak eta ondorioz horrek luzatu egingo du noski prozedura oro eta gabezia guzti honen aurrean beraien kreditu hauek ez dituzte ikusten, jokabide ere ez dute ikusten eta gainera beraien konfiantza guztiz zapuztuta geratzen da. Beraiek sinistu egin zutela dio, aurrekontuetan, mahai gainean denak aportatuko genuela esan genuenean. Eta orain espresio txar bat erabiltza ipurdia airean geratu gara eta ez dugu sinisten emaitza honetan, orduan kontrako bozka emango dutela dio, mantenduko dutela beraien postura hitz egiteko eta mahai gainean lantzekoa, eztabaidatzekoa eta elkarrekin kritiko izatekoa baina beraiek mesfidantza eta tristura askorekin doazela dio.

Mikel Pagola Alkateak Jorge Segurado zinegotziari ematen dio hitza.

Jorge Segurado Urnietako Eusko Abertzaleak taldeko bozeramailearen esanetan, gaia lau likidezia partida aurreikusitako ahal izateko kreditua dela dio. Piska bat azaltzea; izan ere, oposizioa ez da sartu puntuaren edukian, eta merkataritza denari baino ez diote erreparatu; izan ere, merkataritza garrantzitsua da, baina puntuak beste puntu batzuk dakartza eta horiek azaltzera pasatuko dela esan du, mundu guztiari helarazten ari zaion osoko bilkura denez, jakiteko eskubidea baitute.

Lehenik eta behin, dauden partida desberdinetan txertaketa bat sartzea da; orduan, batzuk berriak sartzen dira, eta, lehenik eta behin, 105.000 € aipatzen ditugu kiroldegiko partidan. Bere

Después de eso, también hay que decir que le parece curioso que en esta época de crisis las grietas, siendo críticas con las situaciones que se producen en los hogares, cuando la situación de las mujeres empeora mucho, tanto laboralmente como personalmente, cómo hoy es el día en que todavía no hay aquí un/a técnico/a de igualdad. Con eso también han perdido la fe, ellos mismos negociaron con el equipo de gobierno, y no es que pongan flores para nada, es que gobernar con distintas opiniones en conjunto, nadie se pone flores, no es literatura, no es literatura. Uno, una persona profesional que ayude a todo el grupo en la época en que estas carencias se tuercen. Hoy todavía no saben si hay base, no tienen noticia de esa. Luego se hace una consulta y no hay respuesta, tendrán que hacer consultas de forma muy formal y eso va a alargar por supuesto todo procedimiento y ante toda esta carencia no ven estos créditos, tampoco ven su comportamiento y además su confianza queda totalmente frustrada. Dice que ellos les creyeron, en los presupuestos, cuando dijimos que íbamos a aportar todos encima de la mesa. Y ahora con una mala expresión quedamos con el culo al aire y no creemos en este resultado, entonces dice que votarán en contra, que mantendrán su posición para hablar y trabajar sobre la mesa, debatir y ser críticos pero que ellos van con muchas reticencias y tristezas.

El Alcalde, Mikel Pagola, cede la palabra al concejal Jorge Segurado.

El portavoz del Grupo Urnietako Eusko Abertzaleak Jorge Segurado dice que el punto que se trata es el crédito para poder proveer a cuatro partidas de liquidez para llevarlas a cabo. Explicar un poco, ya que la oposición no ha entrado en el contenido del punto y se ha centrado únicamente en lo que es merkataritza, que tiene su importancia pero el punto conlleva otros puntos y dice que va a pasar a explicarlos, como es un pleno que se está transmitiendo a todo el mundo tienen derecho a enterarse de que va.

En primer lugar se trata de una incorporación a distintas partidas existentes, entonces unas se incorporan nuevas y en primer lugar lo que hablamos es de 105.000 € a la partida del polideportivo, cuando se sacó



2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

garaian, kiroldegiko proiektua atera zenean, ohartarazpena zetorren agian beste jardueraren bat egin beharko zela futboleko harmailen lurrak eusten dituen horman, ikusten ez zirelako, eta, orduan, airean zegoen, eraitsita. Eta harresia airean utzitakoan, babestu eta indartu beharreko pitzadura batzuk ikusten dira hemen; orduan, pitzadura eta indargarri horien ondorioz, partida berri batzuk agertzen dira, ia 105.000 €-ra iristen direnak. Horregatik, kreditua aldatu nahi da, Proiektu aldaketa hori datorren astean pasatuko da Lurraldeko batzorde batetik eta ondoren osoko bilkuratik pasatuko da, osoko bilkuratik pasa behar delako kiroldegiaren proiektua eta plegua osoko bilkuratik pasa zirelako.

Bigarrenik, hasieran bezala, dirua sartzea da kontua, 195.000 €-ko diru-sarrera bat behar den unean prest izateko, Urnieta saltoki eta autonomoi lehen laguntza eskaintzeko. Gastu hori egin ahal izateko, oinarri batzuk falta zaizkigu, eta horietan lanean ari gara. Joan den astean zirriborro bat aurkeztu genuen Antolakuntzako batzorde batean, eta oinarri horiek lantzen ari gara.

Hirugarrenik, kontsumorako bonuen kanpaina baterako 70.000 euroko partida bat gaitu da, eta bonu horiekin kontua da udalak zati bat jartzea eta herritarrak beste zati bat, % 25 eta % 75 egitea zen asmoa, eta, beraz, eragin biderkatzailea du. Horren bidez, Urnieta herritarrak Urnieta erostera ohitu daitezten edo ohitzen jarrai dezaten lortu nahi da, bezeroak fidelizatu ahal izateko eta, bestalde, Urnieta herritarrei une txar hauetan laguntzeko. Azkenekoa 38.000 eurokoa izango litzateke, Mikelek hasieran esan duen bezala, Maximo Yurramendi 2an egiten ari diren obra batzuetarako. Obra horiek datorren hilean hasiko dira, fatxada konpontzen eta igogailua jartzen. Bertan, udalak hainbat higiezin, eraikin eta apartamentu ditu, eta % 28ko partaidetza dute; orduan, zati bat apozinatzea tokatzen zaie, hasieran ez ziren bi obrak egingo, eta, azkenean, erkidegoak egin ditu. Bi obrak egitea erabaki ondoren, 38.000 € sartu behar dira, eta horri dagokio partidaren 38.000 €. Hori da gaur bozkatzen dena. Hasiera batean, uste dute kiroldegiko obrak eta Yurramendiko obrak dirua jarri behar dutela bestela, ez luke aurrera egingo eta ezin dira gelditu, eta Merkataritzako bonuak

el proyecto del polideportivo en su día ya venía la advertencia de que posiblemente habría que hacer alguna otra actuación en el muro que sustenta las tierras de la gradería de fútbol, porque no se veían, estaba al aire entonces con su demolición y al haber dejado al aire el muro se aprecia aquí una serie de fisuras que hay que proteger y reforzar. Entonces producto de esas fisuras y de esos refuerzos lo que aparece es una serie de partidas nuevas que llegan casi a 105.000 €. Por eso, se pretende el cambio de crédito como incorporación a la partida del polideportivo. Esta modificación de proyectos se pasará la semana que viene posiblemente por una comisión de Lurraldea y después se pasará por pleno, porque hay que pasarla por pleno porque el proyecto del polideportivo y el pliego se pasaron por pleno.

En segundo como de inicio se trata de incorporación de dinero para tenerlo listo en el momento en el que haga falta una incorporación de dinero de 195.000 € destinadas para ofrecer una primera ayuda a los comercios y autónomos de Urnieta y para poder hacer dicho gasto nos falta unas bases en las que se está trabajando, se presentó un borrador la semana pasada en una comisión de Antolakuntza y se está trabajando esas bases.

En tercer lugar se habilita una partida de 70.000 € destinada a una campaña de bonos para el consumo y con esos bonos de lo que se trata es que el ayuntamiento ponga parte y el ciudadano otra parte correspondiente, la idea era hacer un 25% y 75% y por tanto tiene un efecto multiplicador. La idea es con esto intentar sustentar un poco que la ciudadanía de Urnieta se acostumbre a comprar en Urnieta, o siga acostumbrándose y así a poder fidelizar a la clientela y por otro lado ayudar a la ciudadanía de Urnieta en estos malos momentos. La última sería de 38.000 euros como ha comentado Mikel al principio para unas obras que se están desarrollando en Máximo Yurramendi 2, unas obras que van a empezar el mes que viene de arreglo de fachada e instalación de un ascensor, allí el ayuntamiento tiene varios inmuebles, edificaciones, varios apartamentos y que tienen una participación del 28%, entonces les toca apoquinar parte, al principio no se iban a hacer las dos obras, al final la comunidad ha decidido hacer las dos obras, hay que incorporar 38.000 € y en eso se corresponde los 38.000 € de la partida, Esto sería lo que se vota hoy, en principio que entienden que tanto la obra del polideportivo como la obra de Yurramendi hay que aportar el dinero. Si no, no seguiría adelante y no se pueden parar y tanto el bono de merkataritza y la ayuda a merkataritza, entiende que

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

eta merkataritzarako laguntzak uste dute iristen den konponbideak edo konponbideak Merkataritzarekin partekatuta iristen bada, eta gainerako talde politikoek nahi badute, dirua hor aurreikusita egongo da, beharrezkoa den unean eduki ahal izateko.

Herme Gonzalezek esan du, bistan denez, ez dutela beste bi gaietara buruz hitz egin; lehenik eta behin, pitzadurak atera badira eta ordaindu egin behar bada, ordaindu egin behar da, eta Yurramendiko blokeko fatxada eta igogailua ordaintzeko betebeharrari dagokionez, uste du garrantzitsuena erdian zegoena zela, laguntzen gaia, eta iruditu zait zuri entzutea, ez dakit ondo interpretatu dudana, taldeak adostutako akordioaren arabera dela. Merkataritzaz eta talde politikoez, ez du ulertzen nola esan daitekeen hori, zuek proposatu duzuen plana, osoko bilkuran onartzea proposatu duzuen, onartzen ari garenean, aukera bat besterik ez da, eta bermeak gure proposamena edo ostalaritzaren eta saltokien proposamena negoziatu ere ezin izango ditugu egin. Kontraesankor samarra egiten zaio, osoko bilkuran onartzen da, eta, gero, negoziatzen dut.

Ainarak de Miguelek dio beraiei gertatu zaiena dela aurreko batzordean bere taldeak abstentzioa bozkatu zuen kiroldegiaren inguruan ez zutelako puntu horren zehaztapenik eta zehaztapenak eskatu ziren eta gaur goizean jaso dituztela, plenoa arratsaldean izan dela, ondorioz, ez daukatela zer esan. Ez daukatela nondik hartu, ez dutelako tarterik izan jorratzeko, ondorioz, funtzionamonde honekin kudeaketa ezinezkoa da, hau ezin dute ez alde ez kontra puntu horren argudiorik eman gaur goizekoa izan delako jaso duten txostena.

Jorge Seguradok esan du uste duela lehenago ez dela argi geratu. Hermeri esan dio dirua erabiltzeko gaitzen ari direla, ez gaituztela konprometitzen erabiltzeko ezertan, ez kopurutan, ez ezertan, ahalik eta azkarren erabiltzeko gaitzen. Eta puntu horri buruzko informazioa eman ez izanari dagokionez, hau da, aldatutako proiektua gaur sartu delako, bueno, atzo arratsaldean, eta haiek gaur goizean jarri direlako prest, eta haiek hori egin bezain laster deitu zaie Xabi Yurramendik Antolakuntzako batzordean esan zuelako ez zuela informaziorik, eta berarekin

el arreglo que se llegue o la solución que se llegue compartida con merkataritza y el resto de grupos políticos si quieren el dinero estará previsto ahí para poder disponer de él en el momento que sea necesario como urgencia.

Herme González dice que evidentemente no han hablado de las otras dos cuestiones, primero porque si han salido fisuras y hay que pagarlo, hay que pagarlo y en cuanto a la obligación de pagar la fachada y el ascensor del bloque de Yurramendi hay que pagarlo, cree que lo importante era lo que iba en el medio, el tema de las ayudas. Me ha parecido oírte, no sé si he interpretado bien, que depende del acuerdo que lleguemos el grupo de merkataritza y los grupos políticos, no entiende cómo se puede decir eso cuando estamos aquí aprobando ya el plan que vosotros habéis propuesto que se va a aprobar en pleno nada más y nada menos que opción y que garantías nos da poder ni siquiera negociar nuestra propuesta o la propuesta de la hostelería y de los comercios. Le resulta un poco contradictorio, se aprueba en pleno y luego lo negocia.

Ainara de Miguel dice que lo que les ha pasado a ellos es que en la anterior comisión su grupo votó la abstención porque no tenían la concreción y las especificaciones de ese punto se pidieron y esta mañana las han recibido, el pleno ha sido por la tarde, por lo que no tienen nada que decir. Que no tienen por dónde cogerlo, porque no han tenido margen para abordarlo, en consecuencia, con esta manera de funcionar la gestión es imposible, esto no lo pueden argumentar ni a favor ni en contra de ese punto porque el informe que han recibido ha sido de esta mañana.

Jorge Segurado dice que cree que no ha quedado claro antes. Le dice a Herme, que están habilitando el dinero para poder usarlo, no están comprometiéndose a usarlo en nada, en ningún número ni nada, habilitándolo para usarlo lo más rápidamente posible para poder usarlo. Y respecto a que no se ha facilitado la información respecto a ese punto es porque el proyecto modificado ha entrado hoy, bueno, ayer a la tarde y ellos se han dispuesto de él hoy a la mañana y en cuanto ellos han dispuesto de esto se les ha llamado porque Xabi Yurramendi en la comisión de Antolakuntza dijo que no tenía información y se han puesto en contacto con él si quería revisar el proyecto



2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

harremanetan jarri direlako aldatutako proiektua berrikusi nahi bazuten, Proiektua beren eskuetan izan duten guztia errazten saiatu dira, informazio gehiago izan dezaten.

Bozketa aurretik dio Alkateak diruaren kontua argitu behar dela, zalantzan jarri dela ea horrekin zorpetzea egiten den. Nolabait ere modifikazio honekin zorpetzerik ez zen behar, hau matematika kontua da, behin eta berriro azaldu zaizue Urnietako udalaren egoera zein den eta Urnietako Udalak 10.000.000 €tako aurrekontua izanik estimazio bat egin du aurten 2.000.000 gutxiago kobratuko dituela, % 20a eta orain arte lortuta geneukan gutxi gora behera 1.500.000 € gastuetan, hau da, sarreretan 2.000.000 € gutxiago baldin bagenituen, sarrerean 1.500.000€ gutxiago gastatuko genuela baina gertatzen dena da gaur onartzen den mailegu honekin desoreka sortzen da, zeren eta Urnietako Udaleko lehenengo printzipio nagusi izaten dena da oreka eta oreka hori galdu egingo litzakete zeren 500.000 € defizit hori izan ordez jadanik 900.000 €tara iristen gera, beraz, ikusi nahi duenak hor dago diferentzia, beraz, desoreka ekonomiko haundiago sortzen da, hor daude konpromezu batzuk eta hartzen diren neurri hoiak bai suposatzen dute zorpetzea.

Hermekek zioen bezala, aurrekontua desorekatzeko beharra dago, Udalak bi milioi euro jasotzeari utziko diola aurreratu baitute. Ahalegin bat egin zuten, seigarren kapituluko bigarren kapitulua eta laugarren kapituluko partida batzuk eta lehenengo kapituluko bat edo batzuk joz, langileak hamar milioiko aurrekontuaren gainean zuzenean gastatu ahal izateko kostua milioi eta erdi euro jaistera ere iritsi ahal izateko, % 20 sartzeari utzi genion, eta % 15 gastatzeari utzi genion, baina ahalegin handiagoa gastatu behar da, baina hori neurri konplikatuak dira eta sozialki egin behar dira. Hartu behar diren neurriak oso ondo aztertzea, eta, orain, ordea, kreditu horrekin desoreka ekonomiko hori areagotu egiten da, orduan zuzenean udal diru-kutxei kalte egiten badie, orduan mezu hori, gutxienez, mundu guztiak jakin dezan, argitu egiten da.

modificado, en cuanto han tenido el proyecto en sus manos se les ha intentado facilitar para que tuvieran más información.

Antes de la votación el Alcalde dice que hay que aclarar la cuestión del dinero, que se ha puesto en duda si con esto se produce endeudamiento. En cierto modo no hacía falta endeudarse con esta modificación, esto es una cuestión de matemáticas, se les ha explicado una y otra vez cuál es la situación del Ayuntamiento de Urnieta y con un presupuesto de 10.000.000 € el Ayuntamiento de Urnieta ha hecho una estimación de que este año va a cobrar 2.000.000 menos, el 20% y hasta ahora teníamos conseguido aproximadamente 1.500.000 en gastos, es decir si teníamos 2.000.000 € menos en ingresos gastaríamos 1.500.000 € menos. Pero lo que pasa es que con este préstamo que hoy se aprueba se produce un desequilibrio, porque lo que es el primer principio principal del Ayuntamiento de Urnieta es el equilibrio y ese equilibrio lo perderían porque en lugar de tener ese déficit de 500.000 € ya llegaremos a 900.000 €, por lo tanto, la diferencia está ahí quien quiere ver. Por lo tanto, se produce un mayor desequilibrio económico, ahí están algunos compromisos y esas medidas que se toman sí suponen endeudamiento.

Como decía Herme, sí supone directamente una necesidad desequilibrar el presupuesto porque ya han adelantado que el ayuntamiento va a dejar de percibir dos millones de euros. Habían llegado, haciendo un esfuerzo tocando el capítulo seis, capítulos dos y algunas partidas del capítulo cuatro y alguno del capítulo uno, del personal incluso a poder llegar a rebajar en un millón y medio de euros el coste que lleva directo en poder gastar sobre un presupuesto de diez millones, dejamos de ingresar un 20% y gastar un 15% se tiene que gastar un esfuerzo mayor pero eso son medidas complicadas y socialmente se tienen que analizar muy bien las medidas que se tienen que tomar y ahora sin embargo con este crédito ese desequilibrio económico se aumenta, entonces si supone directamente un grave perjuicio para las arcas municipales, entonces ese mensaje por lo menos para que todo el mundo lo sepa se aclara..

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

Udal honen aurtengo aurrekontuko gastu partiden artean kreditu transferentziak egitea beharrezkotzat jo denez gero, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauak, Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzkoak, 29. artikuluan jasotakoaren arabera

Ikusik kreditu aldaketaren espedientea, 03/2020 zenbakiarekin identifikatutako kreditu transferentzien bitartez, Udal honetan indarrean dagoen aurrekontuari eragiten diona, 408.000 €tako.

Ikusirik bitarteko kontu-hartzailek igorritako txostenaren arabera, espediente hori aplikagarri zion araudiari doitzen zaiola, zehazki, abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauko 29. artikuluari eta hurrengoari, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Tokiko Erakundeen aurrekontuari buruzkoa eta Urteko Aurrekontu Gauzapearen Udal aruari.

Ikusita 2020ko maiatzaren 21ean Antolakuntzako Batzorde Informatzaileak egindako aldeko irizpena.

Alkateak gaia bozkatzea proposatu du, eta honako emaitza hau izan du:

Alde:7 (Urnietako Eusko Abertzaleak)

Kontra:6
Urnietako Eh Bildu: 4
Udal talde sozialista: 2

Abstentzioak:0

Udalbatzak legeak eskatutako adostasunez honako hau erabaki du

ERABAKIA

Lehenengoa: Kreditu aldaketako espedientea onartzea, **03/2020** zenbakiarekin identifikatutako kreditu transferentziaren bidez, horretarako egindako proposamenean zerrendatzen direnak, Udal honetan indarrean dagoen Aurrekontuari eragiten diona eta taula honen arabera.

Estimándose necesario efectuar transferencias de crédito entre partidas presupuestarias de gastos del vigente presupuesto de este Ayuntamiento, al amparo de lo previsto en el art. 29 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales.

Visto el expediente de modificación de créditos, mediante transferencia de crédito identificado con el nº 03/2020 que afecta al Presupuesto vigente de este Ayuntamiento por importe de 408.000 €.

Visto que según el informe emitido por la Interventora de fecha 19 de mayo de 2020 dicho expediente se ajusta a la normativa que le es aplicable, en concreto a los requisitos establecido por el art. 29 de la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa y la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria Anual.

Visto el dictamen favorable emitido por la Comisión Informativa de Organización en sesión celebrada el 21 de mayo de 2020.

El alcalde ha propuesto someter a votación el asunto, con el siguiente resultado:

A favor: 7 (Urnietako Eusko Abertzaleak)

Contra:6
Urnietako Eh Bildu: 4
Grupo municipal socialista: 2

Abstenciones: 0

El Pleno con la mayoría legal requerida, adopta el siguiente

ACUERDO

Primero: Aprobar el expediente de transferencia de créditos, mediante transferencia de crédito identificado con el nº **03/2020** que se relacionan en la propuesta formulada al respecto, correspondiente al Presupuesto de este ayuntamiento y conforme al siguiente cuadro:

Kreditua transferituko duten gastu partidak (bajak)/Partidas de gastos cuyos créditos se transfieren (bajas)



2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

Partida	Izena/Denominación	Hasierako Kreditua/ Crédito Inicial	Murrizketa/ Minoración	Amaierako kreditua/Crédito resultante
1 0100.226.929.00.01 2020	MAILEGU OROKORRA / CREDITO GLOBAL	175.000,00	100.000,00	75.000,00
1 0300.623.337.10.01 2020	JUBILATU ETXEA: HOBEKUNTZA/ MEJORA HOGAR JUBILADO	500.000,00	308.000,00	192.000,00
GUZTIRA/TOTAL ...		675.000,00	408.000,00	267.000,00

Kreditua jasoko duten gastu partidak (altak)/Partidas de gastos cuyos créditos se incrementan (altas)

Partida	Izena/Denominación	Hasierako Kreditua/Créd o Inicial	Gehikuntza/ Aumento	Amaierako kreditua/Crédito Resultante
1 0300.622.342.00.01 2018	POLIKIROLDEGIA/ POLIDEPORTIVO	6.095.576,12	105.000,00	6.200.576,12
1 0400.471.433.00.01 2020	DIRULAGUNTZAK ENPRESEI COVID 19/ COVID-19 AYUDAS A EMPRESAS	0,00	195.000,00	195.000,00
1 0400.471.431.00.01 2020	BONOAK/ BONOS	0,00	70.000,00	70.000,00
1 0300.622.920.00.02 2020	ERREFORMAK UDAL INSTALAZIOAK/ REFORMA INSTALACIONES MUNICIPALES	50.000,00	38.000,00	88.000,00
GUZTIA		6.145.576,12	408.000,00	6.553.576,12



2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

Bigarrenkoa: Ekintza hau sendoa eta exekutiboa izanik, geroko izapideen beharrik gabe, Funtzen Kontu-hartzailletza zerbitzuen bidez, bidezkoa da Kontabilitatean onartutako aldaketa islatzea, gastuetan zein diru-sarreretan, berehalako eraginarekin.

Hirugarrena.- Erabaki hau Kontu-hartzailletza sailari helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan

3.- Alkatetza dekretuen berri ematea: 2019/1001- 2019/1134 eta 2020/01- 2020/400.

Udalbatzarra 2019ko 1001-1134 eta 2020ko 01-400 alkatetza dekretuen kontu emanda geratzen da.

4.- Tokiko Gobernu Batzarrak hartutako erabakien kontu ematea. 2019ko abenduaren 19koa; 2020ko urtarrilaren 30, otsailaren 14 eta otsailaren 27koak.

Alkateak Udal Talde Sozialistari ematen dio hitza gai honen inguruan azalpenak eman nahi dituztelako.

Consuelo Frutosek esan du Gobernu Batzordearen 2019ko abenduaren 19ko aktak, 7. puntuan, uste duela ez dela datuen babesa betetzen, espedienteak irekitzen zaien pertsonen izen-abizenak eta NANak izartxoekin datozelako.

Alkateak esaten dio ea bere galdera den ea hori ongi dagoen edo ez eta Mateo Astigarraga, Idazkariari ematen dio hitza.

Mateo Astigarraga dio aztertuko dutela, berez, laguntzen onuradunen datuak publikoak direla, eta ohikoa denez web gunetan jasotzen direla. Hala eta guztiz ere, Gobernu Batzarreko aktak argitaratzen direnean konprobatu beharko genuke, eta itzulpen kasuetan gehiago disoziatu eta datu pertsonalak kentzen ditugula. Orduan gauza bat da politikariek jasotzen duten testua zinegotzi bezala ikusten dituzuela datu guztiak eta beste bat web gunean argitaratzen

Segundo.- Siendo este acto firme y ejecutivo sin necesidad de ulteriores trámites procede que por los servicios de Intervención de Fondos se refleje en la Contabilidad la modificación aprobada tanto en gastos como en ingresos, con efectos inmediatos.

Tercero.- Trasladar este acuerdo al área de Intervención a los efectos oportunos.

3.- Dar cuenta de los decretos de alcaldía: 2019/1001 al 2019/1134 y 2020/01 al 2020/400.

El Pleno de la Corporación queda enterado de los decretos de alcaldía 1001-1134 del 2019 y 01-400 del 2020.

4.- Dar cuenta de los acuerdos tomados en la Junta de Gobierno Local. Sesiones: 19 de diciembre de 2020: 30 de enero, 14 de febrero y 27 de febrero de 2020

El alcalde da la palabra al Grupo Municipal Socialista porque quieren dar explicaciones sobre este tema.

Consuelo Frutos dice que el acta de la Junta de Gobierno del 19 de diciembre de 2019, en el punto número 7 creen que no se cumple la protección de datos porque vienen los nombres y apellidos de las personas que se les incoa el expediente así como los DNI-s vienen con asteriscos.

El Alcalde le dice si su pregunta es si está bien o no y cede la palabra al Secretario, Mateo Astigarraga.

Mateo Astigarraga dice que lo estudiarán. Que los datos de los beneficiarios de las ayudas y subvenciones son públicos y como es habitual se recogen en las páginas web. Aun y todo, cuando se publican las actas de la Junta de Gobierno Local se tendrá que comprobar y en los casos de devolución disociamos más y quitamos datos personales. Entonces una cosa es el texto que reciben los políticos en el que ven todos los datos como concejales y otra lo que se



2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

dena. Dena dela errebisatuko dugu eta ikusten badugu web gunean dagoena ez dela zuzena ezabatuko dugu.

Consuelo Frutosek esan du Tokiko Gobernu Batzarraren beste akta bat dagoela, 2020ko otsailaren 27koa, 2. puntuan, Alderdi nazionalistarena izango zinatekete alkatea eta bi zinegotzi, eta bozketetako batean lau pertsonak bozkatzen dutela agertzen da, hiru baino ez daudela.

Alkateak dio imajinatzen duela hiru zeudela, Jorge Segurado ez zela egon egun horretan, orduan imajinatzen duela baietz arrazoia duela eta otsailaren 27ko akta horretan, bere hirugarren orrian aldatu beharko litzateke eta aldekoak lau jarri ordez hiru jarri beharko luke.

Udalbatzarra Tokiko Gobernu Batzarrak 2019ko abenduaren 19ko, 2020ko urtarrilaren 30eko, otsailaren 14ko eta otsailaren 27ko bilkuretan hartutako erabakien kontu emanda geratzen da

5.- Galdera-ekariak

Ainarak De Miguelek eskatzen du erregutuko liokela talde honi informatzeko garaian euskarari ez hutsik egitea eta euskara soilean informatzea, ez lukela euskara baztertua izatea egoera honetan.

Lehenengo eta behin galdetu nahiko lukela dio hauteskundeak deituta daudela eta jakin nahiko luke ea badagoen protokolo bat edo plan bat eskura dezakegun segurtasun horien bermea edukitzeko, beraiek ere beren inguruan lasaitasun mezu bat eman ahal izateko, orduan, protokolo hori beteta balego eskatuko lukela edo beste nonbait eskatu beharko balitz eskertuko lukela informazio hori ematea.

Bestalde, maiatzaren 14ean Gipuzkoako Aldizkari ofizialean argitaratu zen aipatu dugun gutxitze hori, nola Foru Aldundiak %20ko gutxipen bat egin duela udalherri guztietan.

publica en la web. En cualquier caso lo revisaremos y si vemos que no es correcto eliminaremos lo que está en la web.

Consuelo Frutos dice que hay otro acta de la Junta de Gobierno Local del 27 de febrero de 2020, en el punto número 2, estaríais del Partido Nacionalista el Alcalde y dos concejales y en una de las votaciones aparece como que votan cuatro personas, estando solamente tres.

El alcalde dice que se imagina que había tres, que Jorge Segurado no estuvo ese día, que entonces se imagina que sí tiene razón y en ese acta del 27 de febrero, debería cambiarse en su tercera página y el favorable debería poner tres en lugar de cuatro.

El Pleno de la Corporación queda enterado de los acuerdos tomados en la Junta de Gobierno Local de las sesiones del 19 de diciembre de 2019, 30 de enero, 14 de febrero y 27 de febrero de 2020.

5.- Ruegos y preguntas.

Ainara De Miguel ruega que a la hora de informar a este grupo no se falte al euskara y se informe únicamente en euskera, que no se excluya al euskara en esta situación.

En primer lugar dice que le gustaría preguntar que las elecciones están convocadas y que le gustaría saber si hay un protocolo o un plan para tener la garantía de esas seguridades, para poder dar ellos también alrededor un mensaje de tranquilidad, entonces, si ese protocolo estuviera completado lo pediría o si hubiera que solicitarlo en otro lugar agradecería que se diera esa información.

Por otra parte, el 14 de mayo se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa la reducción que hemos mencionado, como que la Diputación Foral ha hecho una minoración del 20 % en

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

Horrek suposatu ditu Urnietarentzako kalteak eta oker ez badago 900.000 €takoa, zerbait gehiago. Beraien galdera da, Udal talde gobernua planteatu al du Foru Aldundiakin hitz egitea, hori planteatu dutela baina pentsatzen dugula udalak ezin duela karga guzti hori jasan eta proposamena luzatzea mahai batean biltzearena eta ikusi gutxitze hori nola kudeatu daitekeen, badago horrelako asmorik edo onartu egingo da isil-isilik, txintxo txintxo.

Alkateak erantzuten dio lehenengo galderari erantzunez, bihar Bozera maileen Batzordean informazioa emateko aukera egon daitekeela, berak ere ez dakiela protokolorik dagoen.

Bigarren galderaren inguruan dio beraiekin izandako bilera batzutan aipatu zuela Aldundian izandako bilera batetan zorionez Ogasun Diputatuarekin hitz egiteko izan zuela eta galdetu zitzaizola gai honen inguruan. Hala ere, solidaritatea guztion delako eta ikusi behar dela delako Urnietako udalak eta gipuzkoako beste udal batzuk egoera bat daukatela eta beste batzuk ekonomikoki egoera hobea, beste batzuk aruten harrapatu gaitu hanka aldatuta, aurreko urterarte gerakin eta kopuru handia geneukan eta gerakin horiek urte luzez itxaroten egon diren inbertsio estrategiko batzuei aurre egiteko martxan jarri dira eta gerakin horiek gabe geratu gara eta egoera okerragoa daukagu. Baina udalok daukagun egoera eta Diputazioak daukan egoera berdinak dira, beraiek ere ikaragarriko galerak izan dituzte; zentzu honetan azaldu du, beraiek ere beren ahalegina egin duela eta bere aurrekontuaren heren bat galdu du, 200.000 € eta maila honetan berak ahal duen esfortzua ere egingo du eta zorpetze batetan pentsatzen ari da eta hori izango da 2021 urteko aurrekontuari aurre egiteko zeren 2020. urtean ez gaude ongi eta 2021 urtean ez dakigu nola egongo garen eta Aldundiak orduan momentu honetan ez dauka gure zorra gain hartzeko aukerarik berak ere zorra daukalako. Beraz, kontaktuak egin dira, saiakerak egin dira, Aldundiak emandako azalpenak onartu dira, konpartitu egiten dira eta horrek ez du esan nahi eman egin denik baizik eta emandako azalpenak bidezkoak iruditzen zaizkigula. Daukagun egoera Aldundiak ere egoera handiago batean berdinean aurkitzen delako.

todos los ayuntamientos. Eso ha supuesto daños para Urnieta y si no está equivocada de 900.000 €, algo más. Su pregunta es, ¿el gobierno del grupo municipal ha planteado hablar con la Diputación Foral, que lo han planteado pero que pensamos que el ayuntamiento no puede soportar toda esa carga y lanzar la propuesta de reunirse en una mesa y ver cómo se puede gestionar esa disminución,. Si tal intención existe o se aceptará callando.

El alcalde responde a la primera pregunta, que mañana puede haber posibilidad de información en la Junta de Portavoces, que tampoco sabe si hay protocolo.

En relación a la segunda pregunta dice que en varias reuniones mantenidas con ellos mencionó que afortunadamente en una reunión mantenida en la Diputación tuvo que hablar con el Diputado de Hacienda y se le preguntó por este tema. Sin embargo la solidaridad es de todos y lo que hay que ver es que el ayuntamiento de Urnieta y otros ayuntamientos de Gipuzkoa tienen una situación y otros económicamente mejor. Cambiando de pata, hasta el año anterior teníamos un remanente y una cantidad considerable y esos remanentes se han puesto en marcha para hacer frente a unas inversiones estratégicas que han estado esperando durante muchos años y nos hemos quedado sin esos remanentes y tenemos una situación peor pero la situación que tenemos los ayuntamientos y la situación que tiene la Diputación es la misma, ellos también han sufrido pérdidas enormes, en este sentido lo han explicado, ellos también han hecho su esfuerzo y han perdido una tercera parte de su presupuesto, 200.000 € y en este nivel ha hecho mucho esfuerzo y está pensando en un endeudamiento y eso será para hacer frente al presupuesto anual porque en el año 2020 no estamos bien y 2021 no sabemos cómo vamos a estar y la Diputación en este momento no tiene la posibilidad de asumir nuestra deuda porque ellos también la tienen. Por lo tanto, se han hecho contactos, se han hecho intentos, se han aceptado las explicaciones dadas por la Diputación, se comparten y eso no significa que se haya hecho amén sino que las explicaciones dadas nos parecen justas. Porque la situación que tenemos también la Diputación en una

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

situación más grande se encuentra en la misma situación.

Ainara De Miguelek dio Diputazioa esaten denean bera esaten dugula eta herriaz ari garenean gu esaten dugula, berak uste zuela Diputazioa ginela gu. Herria zordundu egin da, harrapatu gaituelako mundu bat "con el pie cruzado", honek esan nahi du herri bat zordundu bada udaletxe bat zorduntzea aurreikus daitekeela eta ondorioz denona den Diputazioa ere zorduntzea logikoa ikus daitekeela. Ainarak dena gu ikusten duela dio, akaso kontzeptu edo interpretazio kontua dela dio. Berak ulertzen zuela Diputazioa gu izanik eta Udala ere gu izanik, ulertuta gu zordundu gerala, mahai bat ireki zitekeela bestean proposamenak entzuteko gu denak garelako.

Mikel Pagola Alkateak erantzuten dio arrazoia duela, Diputazioa Toki Erakunde bat dela gu bezala, baina gu eta berak distintzio hori egin beharra dagoela, guk dependentsi handia daukagula Toki Erakundearena eta horregatik Urnietako Udalak bere aurrekontuen %45a Aldundiak ematen dionarekin estaltzen du. Beraz, dependentsi handia da, garbi dago guzti hori araututa dagoela según eta nork daukan gaiekiko eskuduntzak, eskuduntza horiei aurre egiteko erakunde bakoitzak bai Udala izan bai erkidego maila edo estatu mailan diru banaketak eta fondo banaketak egiten direla. Rekaudazioan Aldundiek daukate gaitasuna lurraldeka eta Aldundiek egin behar diote ekarpen handi bat Jaurilaritzari, erkidegoari bere eskuduntzei aurre egiteko, Aldundiak beste zati bat gordetzen du bere eskuduntzak direnataz hornitzeko eta azkeneko mailan udalok gaude eta udalok ere jorratzen ditugun zerbitzuak bete ahal izateko laguntza batzuk edo kasu honetan, funtsa hori jasotzen dugu. Garbi dagoena da Udal guztiok ez garelako zorpetuko, zorionez 2009an gertatu zen bezala, Urnietako udalak kasu honetan ez zuen zorpetzeko beharrik izan, Urnietako Udalak remanentea bazeukalako. Orain Gipuzkoako herri askotan daude gerakinekin, konprometitu gabeko diruarekin eta orduan udal askotako egoera oso desberdina da,

Ainara De Miguel dice que cuando se dice Diputación decimos ella y cuando se está hablando del pueblo decimos nosotros, que él creía que éramos Diputación nosotros. El pueblo se ha endeudado, porque nos ha atrapado un mundo "con el pie cruzado", esto significa que si se ha endeudado un pueblo se puede prever que se endeude un ayuntamiento y por lo tanto se puede ver que se endeude también la Diputación que es de todos. Ainara dice que lo ve todo como "nosotros", que quizá es cuestión de concepto o de interpretación. Que ella entendía que siendo nosotros la Diputación y siendo también el Ayuntamiento, entiende que todos nos hemos endeudado, se podía abrir una mesa para escuchar las propuestas de los demás porque nosotros somos todos.

El Alcalde, Mikel Pagola, le responde que tiene razón, que la Diputación es una Entidad Local como nosotros, pero que hay que hacer esa diferencia, que nosotros tenemos una gran dependencia de la Entidad Local y por eso el Ayuntamiento de Urnieta cubre el 45% de sus presupuestos con lo que le da la Diputación, por lo que es una gran dependencia, está claro que todo eso está regulado en función de las competencias de cada institución para hacer frente a esas competencias. La Diputación tiene capacidad territorial en la recaudación y la Diputación debe hacer una gran aportación al Gobierno Vasco para hacer frente a sus competencias a la Comunidad, la Diputación se reserva otra parte para dotarse de las que son sus competencias y en el último nivel estamos los ayuntamientos y para poder cumplir con los Servicios que también trabajamos los ayuntamientos o en este caso, recibimos ese fondo. Lo que está claro es que no todos los Ayuntamientos vamos a endeudarnos, como afortunadamente ocurrió en 2009, el ayuntamiento de Urnieta en este caso no tuvo necesidad de endeudarse, porque el Ayuntamiento de Urnieta tenía remanente. Ahora están en muchos pueblos de Gipuzkoa con remanentes, con dinero no comprometido y entonces la situación de muchos ayuntamientos es muy diferente, entonces la situación de los



Urnieta
udala

2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020

orduan udaletako egoera ez da ona baina Aldundiarena ere ez da ona eta egiten duen planteamendua bidezkoa iruditzen zaigu eta saiakerak egin arren egindako azalpenak ontzat ematen ditugu eta hau da esan beharreko kontua.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak amaitutzat eman du ohiko osoko bilkura hau, goiburuan adierazitako egunean eta orduan, eta nik, Urnieta idazkariak, hala egiaztatu dut, Alkatearen oniritziarekin.

Sin.: Mateo Habibi Astigarraga López

Idazkaria,

ayuntamientos no es buena pero tampoco es buena la de la Diputación y el planteamiento que hace nos parece justo y damos por buenas las explicaciones a pesar de los intentos y esta es la cuestión que hay que decir.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el alcalde da por finalizado el presente pleno ordinario, en la fecha y hora indicados en el encabezamiento, se levanta la sesión, de la que yo, Secretario de Urnieta, certifico con la aprobación del Alcalde.

Sin.: Mikel Pagola Tolosa

Alkate-lehendakaria,



Umietako
udala

**2020KO MAIATZAREN 26KO OHIKO UDALBATZARRAREN AKTA
ACTA DEL PLENO ORDINARIO DEL 26 DE MAYO DE 2020**